

NOTICE D'UTILISATION
INSTRUCTION MANUAL



Production et Distribution :

CSI

PARC MEDICIS

30, Avenue des Pépinières

94832 FRESNES cedex

tel : +33 1 46 15 47 15

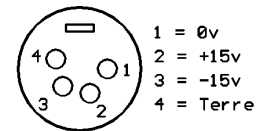
fax : +33 1 46 15 47 16

-L'alimentation de la table de mixage DJ CUB doit être branchée sur secteur 220 Volts +/- 10%.

ATTENTION : Il est important de respecter l'ordre du raccordement pour la sécurité des circuits de la table de mixage.

- The DJ CLUB mixer power supply must be connected on 220 Volts +/- 10% main.

CAUTION: It is important to respect this order of connection for the security Of the electronic circuits of the mixer.



- Vérifier que la table et tous les appareils destinés à y être raccordés sont éteints, leurs volumes à zéro.

- Check that the mixer and other peripheral units are unplugged with output level at zero position.

- Connecter à l'aide des câbles blindés Cinch les différentes entrées -Platine Phono - Magnétophone à bande - Tuner - CD - et les différentes sorties Générales et Enregistrement.

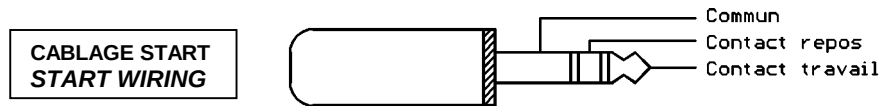
Pour les platines équipées d'une tétécommande à distance, vous devez raccorder celle ci à L'entrée « START » correspondante.

ATTENTION : Ne pas introduire le secteur 220v dans le circuit « START » du mélangeur.

-Connect using screened cables all inputs on the mixer.

For the desks fitted with a remote control, you have to connect the remote control to the corresponding START input.

CAUTION: Do not introduce the main 220v into the START circuit of the mixer.



- La table de mixage DJ CLUB dispose de 2 sorties Stéréo d'enregistrement:

La sortie - DJ : Programme musical sans le Micro "DJ".

La sortie +DJ : Programme musical avec le micro "DJ".

Les sorties « -DJ /+DJ » ont un niveau fixe, indépendant des Masters Stéréo1 et Stéréo2.

- The DJ CLUB comes with 2 stereo record output:

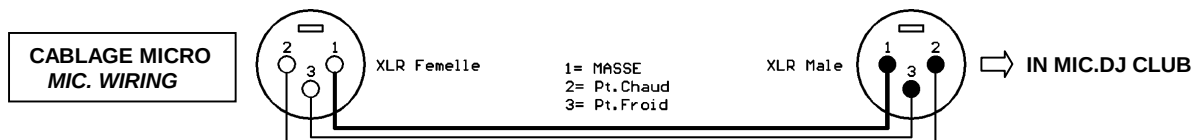
The - DJ output : Program without DJ Mic

The +DJ output : Program with DJ Mic.

The "-DJ/+DJ" outputs have a fix level, independent of the Stereo1 and Stereo2 Masters.

- Connecter les Microphones à l'aide de câble blindé XLR .

-Connect Microphones with screened XLR cable .

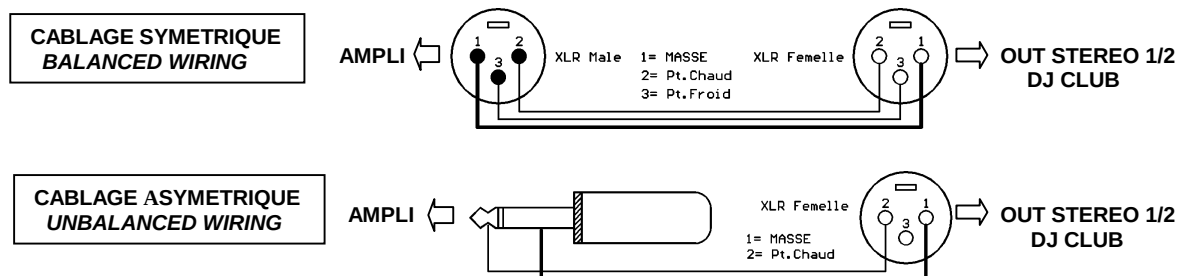


- Mettre les différents appareils en service:

1/ Les Sources -2/ La table -3/ Les Amplificateurs.

- Switch ON all the different units:

1/ Source unit's -2/ The Mixer -3/ The Amplifier.



- Ajuster le volume des amplificateurs à un niveau moyen, puis les niveaux de Sortie de la console à l'aide du potentiomètre Master Stéréo1.

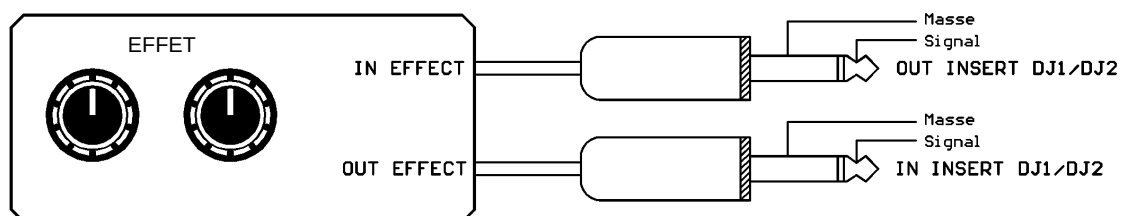
- Adjust amplifier volume on a average level, then the Console Master .

NOTA: Les amplificateurs de sortie de la DJ CLUB ont une réserve de +12 dB, il n'est donc pas conseillé de positionner les potentiomètres Master au maximum.

NOTA: The DJ CLUB output amplifier have a +12 dB gain reserve. So please don't set the Master on upper position.

- Mise en marche d'une source Phono:
 - 1/ Positionner la "PFL" sur cette entrée .
 - 2/ Tourner le réglage de gain de façon à obtenir une modulation au 0dB des VU L/R.
 - 3/ Contrôler la modulation au casque.
 - 4/ Monter le fader au niveau souhaité.
- To set up a phono source:
 - 1/ Set On the PFL key switch for the selected Phono input .
 - 2/ Turn the gain adjustment to obtain a modulation at 0dB on the VU L/R.
 - 3/ Check the level with headphone.
 - 4/ Adjust the fader at the correct level.
- Effectuer le même réglage pour toutes les voies.
- Apply the same setting for all channels.
- Le réglage "DISCO SOUND "permet d'obtenir des basses profondes. Enfoncer le poussoir ON.
 Agir sur le réglage « DISCO SOUND »pour déterminer le meilleur effet.
- The « DISCO SOUND » adjustment enable to obtain deep bass. Push the switch ON.
 Adjust the "DISCO SOUND" potentiometer to obtain the best effect.
- Réglage du système Voice Over:
 - 1/ Ajuster le fader du micro "DJ" pour obtenir un niveau équivalent à la modulation.
 - 2/ Enfoncer le poussoir Voice Over.
 - 3/ Le potentiomètre TIME détermine le temps que mettra la modulation des voies 1à5 à reprendre son niveau initial.
 - 4/ Le potentiomètre LIMIT détermine l'atténuation de la modulation des voies stéréo 1à 8 .mini -6dB, maxi -20dB.
- Voice Over system control:
 - 1/ Adjust the MIC "DJ" fader to obtain a level equivalent to the modulation.
 - 2/ Set up the Voice Over keyswitch.
 - 3/ The TIME potentiometer gives the necessary time for the stereo channels 1 to 8 modulation to come back to its original level.
 - 4/ The LIMIT potentiometer gives the modulation attenuation of the stereo channels 1 to 8. mini -6dB, maxi -20dB.
- La mise en service de l'effet s'effectue en enfonçant le poussoir INSERT de la voie DJ1 ou DJ2.
- The effect operating can be done pushing on the INSERT Switch of the DJ1 or DJ2 channel.

Raccordement d'un Effet sur INSERT IN/OUT des voies DJ1/DJ2
Connection of an Effect on INSERT IN/OUT of channels DJ1/DJ2



Raccordement d'un effet stéréo sur l'ensemble des voies. *Stereo effect connection on all channels.*

Réglage du départ effet.

Tourner à mi-course le potentiomètre « EFFECT » des voies concernées.

Le poussoir Pré/Post vous offre deux possibilités :

1. Position Pré : départ effet indépendant de la position du fader.
2. Position Post : départ effet dépendant de la position du fader

Tourner le potentiomètre « EFFECT SEND » de façon à ajuster le niveau vers votre effet.

Réglage du retour effet.

Enfoncer le poussoir « ON », agir sur le potentiomètre « EFFECT RETURN » jusqu'au Niveau désiré. Le potentiomètre « BAL » vous permet un effet droite-gauche.

Effect send adjustment

Turn the "EFFECT" of relevant channels potentiometer.

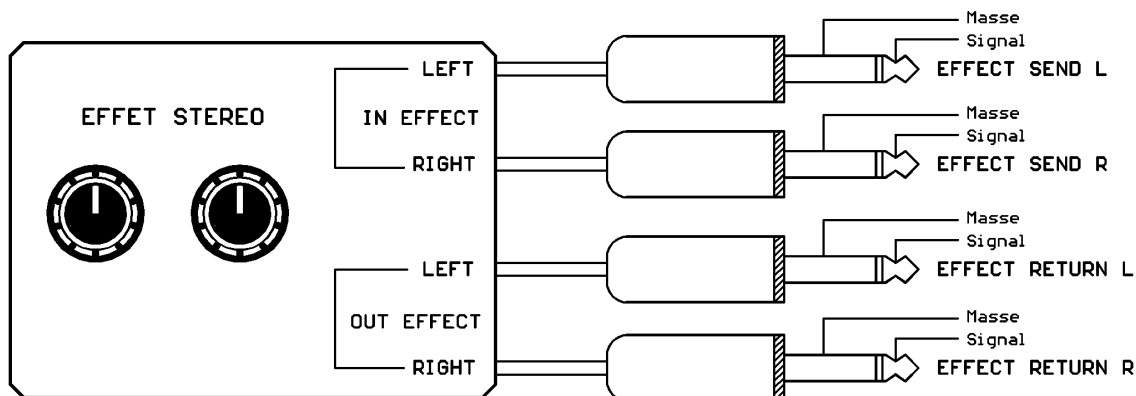
The Pre/Post switch offers two possibilities:

1. *Pre position: effect send independent of the fader position.*
2. *Post position: effect send dependent of the fader position.*

Turn the "EFFECT SEND" potentiometer to adjust the effect level.

Effect return adjustment

Push the "ON" switch, adjust with the "EFFECT RETURN" potentiometer to the Desired level. The "BAL" potentiometer enable a right-left effect.



MAINTENANCE

Pour faciliter la maintenance, votre table de mixage FREEVOX DJ CLUB comporte 2 circuits intégrés De secours (TLO72CP). Ils se trouvent sur la carte « EFFECT/ DISCOSOUND » à coté du Jack « EFFECT SEND L »

MAINTENANCE

For an easier after sales service, your FREEVOX DJ CLUB mixer is supplied with 2 integrated Circuits (TLO72CP) spare. They are located on the "EFFECT/ DISCOSOUND" card, near the "EFFECT SEND" jacks.

CARACTERISTIQUES DJ CLUB

DJ CLUB TECHNICAL DATA

VOIES CHANNELS	ENTREES INPUTS	TYPE	CONNECTEURS CONNECTORS	IMPEDANCE Ohm	SENSIBILITE dBu
DJ1/DJ2	Micro	Symétrique	XLR	600	-60 à -20
	Ligne Mono	Asymétrique	Jack mono	22000	-30 à +10
STEREO 1	Micro	Symétrique	XLR	600	-50 à -10
	Ligne Stéréo	Asymétrique	Cinch	22000	-20 à +20
STEREO 2/3/4	Phono	Asymétrique	Cinch	2x47000	-50 à -10
	CD/Ligne	Asymétrique	Cinch	2x22000	20 à +20
	Micro	Symétrique	XLR	600	-50 à -10
STEREO 5/6/7/8	Ligne1	Asymétrique	Cinch	2x22000	20 à +20
	Ligne2	Asymétrique	Cinch	2x22000	20 à +20
Retour effet /	Effect return	Asymétrique	Jack mono	2x22000	-10 à +10

SORTIES OUTPUTS	TYPE	CONNECTEURS CONNECTORS	IMPEDANCE Ohm	SENSIBILITE dBu
STEREO 1	Symétrique	XLR	2X600	-10 à +12
STEREO 2	Symétrique	XLR	2X600	-10 à +12
MONO1/MONO2	Asymétrique	Jack mono	600	-10 à +10
Départ effet / Effect send	Asymétrique	Jack mono	2X600	-10 à +10
CASQUE	Asymétrique	Jack stéréo	2x600 /8	0 à +20
Ecoute cabine / Room	Asymétrique	Cinch	2x1000	-10
RECORD -DJ	Asymétrique	Cinch	2x1000	-10
RECORD +DJ	Asymétrique	Cinch	2x1000	-10

Corrections stéréo stereo corrections	
Aigu Hi	+/- 14 dB à 15 kHz
Médium Mid	+/- 8 dB à 1 kHz
Grave Lo	+/- 10 dB à 30 Hz
Disco Sound	0 dB à + 12dB à 63Hz
Corrections mono mono corrections	
Aigu Hi	+/- 14 dB à 15 kHz
Médium Mid	+/- 8 dB à 1 kHz
Grave Lo	+/- 10 dB à 40 Hz

Alimentation externe +/- 15v
External power supply +/- 15v

